



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**2034**<sup>-е</sup> ЗАСЕДАНИЕ  
29 СЕНТЯБРЯ 1977 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ВТОРОЙ  
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

---

### СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2034) . . . . .	1
Утверждение повестки дня . . . . .	1
Вопрос о положении в Южной Родезии: письмо постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объ- единенных Наций от 23 сентября 1977 года на имя Председа- теля Совета Безопасности (S/12402) . . . . .	1

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (под условным обозначением S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

## 2034-е ЗАСЕДАНИЕ

Четверг, 29 сентября 1977 года, 17 час.,

Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Рюдигер фон ВЕХМАР  
(Федеративная Республика Германии).

*Присутствуют представители следующих государств:* Бенина, Венесуэлы, Индии, Канады, Китая, Ливийской Арабской Джамахирии, Маврикия, Пакистана, Панамы, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Федеративной Республики Германии и Франции.

### Предварительная повестка дня (S/Agenda/2034)

1. Утверждение повестки дня.
2. Вопрос о положении в Южной Родезии:  
письмо постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 23 сентября 1977 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/12402).

*Заседание открывается в 18 час. 25 мин.*

### Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

**Вопрос о положении в Южной Родезии:**  
письмо постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 23 сентября 1977 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/12402)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы проинформировать Совет, что получил письма от представителей Габона и Кении, в которых они просят разрешить Габону и Кении принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня. В связи с этим в соответствии с установленной практикой и с согласия Совета я намерен пригласить этих представителей принять участие в дискуссии без права голоса в соответствии с положениями статьи 31 Устава и правилом 37 временных правил процедуры.
2. Ввиду ограниченного числа мест за столом Совета, я приглашаю представителей Габона и

Кении занять места, отведенные для них в зале заседаний Совета, учитывая то, что они будут приглашены за стол Совета, когда они захотят выступить на заседании.

*По приглашению Председателя г-н Н'Донг (Габон), и г-н Вайяки (Кения) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.*

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Члены Совета имеют текст проекта резолюции, выдвинутого Соединенным Королевством и содержащегося в документе S/12404. Я хотел бы также обратить внимание членов Совета на документ S/12406, содержащий письмо от 28 сентября 1977 года представителя Бенина Председателю Совета.

4. Г-н ТРОЯНОВСКИЙ (Союз Советских Социалистических Республик): Принципиальная позиция Советского Союза по родезийской проблеме неоднократно излагалась в Совете Безопасности и других органах Организации Объединенных Наций. Советский Союз решительно выступает за скорейшую передачу государственной власти в Зимбабве подлинным представителям народа этой страны — национально-освободительному движению во главе с Патриотическим фронтом.

5. Этот наш подход вытекает из кардинальной линии советской внешней политики на полную ликвидацию всех остатков системы колониального угнетения, ущемления равноправия и независимости народов, всех очагов колониализма и расизма. Советский Союз не ищет для себя в Африке каких-либо привилегий, не помогает странам свое мировоззрение. Как подчеркнул министр иностранных дел СССР А. А. Громыко

в своем недавнем выступлении в общей дискуссии в Генеральной Ассамблее:

«Наши цели в Африке — независимость, свобода и мир для народов. Мы не скрываем, что в Африке, как и повсюду, наши симпатии — на стороне государств, выбравших прогрессивный путь развития, путь социально-экономических преобразований в интересах народных масс. Мы открыто заявляем о нашей полной солидарности с народами, борющимися за ликвидацию последних бастионов колониализма и расизма»<sup>1</sup>.

Чем скорее будет покончено с анахронизмами нашего века — колониализмом, расизмом, апартеидом, — тем чище будет атмосфера в Африке и во всем мире.

6. Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея приняли большое число важных и полезных решений, подтверждающих неотъемлемое право народа Зимбабве на самоопределение и независимость и предусматривающих целый ряд мер, направленных на ликвидацию расистского режима Смита. И если этот режим до сих пор осмелевает бросать вызов мировому сообществу, то только потому, что соответствующие меры и санкции не соблюдаются некоторыми государствами — членами Организации Объединенных Наций. Последовательное претворение в жизнь решений Организации Объединенных Наций по родезийскому урегулированию, осуществление санкций против режима Смита и его союзника ЮАР — вот тот прямой путь, который может и должен обеспечить справедливое решение родезийской проблемы в полном соответствии с волей и чаяниями народа Зимбабве.

7. Мужественная борьба народа Зимбабве за свою свободу и независимость должна увенчаться полной победой. Нельзя допустить, чтобы народ Зимбабве был лишен плодов этой победы в результате различного рода закулисных комбинаций. Нет нужды вспоминать сейчас, сколько было предпринято в прошлом попыток навязать народу Зимбабве всякого рода планы «урегулирования». Народ Зимбабве, продолжающий свою героическую борьбу за полное освобождение, отверг эти планы, потому что по сути дела они были направлены на то, чтобы в иных формах закрепить то угнетенное положение, в которое он был ввергнут колонизаторами.

8. Делегация Советского Союза не хотела бы сейчас анализировать последний англо-американский план урегулирования в Родезии. Однако для нас не могут быть приемлемы ни прямые, ни косвенные формы признания упомянутого плана в качестве возможной основы родезийского урегулирования. На неоколониалистскую направленность содержащихся в нем положений

<sup>1</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Пленарные заседания, 8-е заседание, пункты 156 и 157.

указывали представители Патриотического фронта Зимбабве и ряда африканских государств. На данной стадии мы считаем необходимым выразить решительные возражения против того, чтобы Организация Объединенных Наций была в той или иной форме вовлечена в мероприятия, связанные с родезийским урегулированием, которые могут нанести ущерб национально-освободительной борьбе народа Зимбабве. В этой связи нельзя забывать печальный опыт участия Организации Объединенных Наций в известных событиях на африканском континенте, которые привели к трагическим последствиям. Нельзя допустить, чтобы фасад Организации Объединенных Наций был вновь использован для прикрытия неоколониалистского подхода к решению проблем ликвидации колониальной системы на африканском континенте.

9. Поэтому советская делегация испытывает самые серьезные сомнения и в отношении английского предложения о назначении представителя Генерального секретаря для проведения переговоров с заинтересованными сторонами в Родезии. В своем выступлении в Совете [2033-е заседание] государственный министр иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства заявил, что решение Совета Безопасности о назначении представителя Генерального секретаря ни в коей мере не будет означать одобрения англо-американского плана. Тем не менее у нас есть основания опасаться, что такое решение будет использовано для того, чтобы подойти к этому плану с черного хода. Советская делегация не может поэтому поддержать проект резолюции, предусматривающий назначение представителя Генерального секретаря для переговоров со сторонами в Родезии.

10. В то же время мы внимательно выслушали на нашем вчерашнем заседании [там же] заявление одного из руководителей Патриотического фронта Зимбабве, который в принципе не возражал против назначения представителя Генерального секретаря. Насколько известно, примерно такой же позиции придерживается и ряд африканских государств. Мы учитываем также высказанные в Совете соображения и разъяснения в том смысле, что функции представителя Генерального секретаря будут носить ограниченный и предварительный характер и его деятельность никоим образом не будет использоваться в ущерб национально-освободительному движению народа Зимбабве. В этих условиях советская делегация считает возможным не препятствовать принятию проекта резолюции, содержащегося в документе S/12404.

11. Г-н ЧЕНЬ (Китай) (*говорит по-китайски*): В последние годы борьба народа Зимбабве за национальную независимость и освобождение, особенно его вооруженная борьба, энергично развивалась, и народ одерживал все новые и новые победы. Справедливая борьба народа Зимбабве получает мощную поддержку африканских стран и народов всего мира. Прифронтовые

африканские государства давно уже оказывают твердую поддержку борьбе народа Зимбабве и несут большие жертвы для достижения этой цели. Осажденный великим африканским народом расистский режим Смита испытывает многочисленные трудности как дома, так и за рубежом. Его атакуют со всех сторон, он находится в полной изоляции, его положение безнадежно.

12. Однако исторический и современный опыт свидетельствует о том, что никакие реакционные силы в мире не уйдут со сцены истории по своей собственной воле. До своего уничтожения они будут обязательно отчаянно сопротивляться, ведя борьбу до последней капли крови всеми возможными средствами. Это — всеобщий закон, верный для прошлого и настоящего, будь это в Китае или где-либо еще. И расистский режим Смита — не исключение. Поэтому все революционные народы понимают, что в борьбе против контрреволюционной двойной тактики необходимо использовать революционную двойную тактику и что вооруженная борьба — это основной путь к подлинному и полному национальному освобождению. Переговоры должны основываться на вооруженной борьбе. Вооруженные силы народа должны лишь укрепляться, а не ослабляться, до тех пор пока враг полностью не сложит своего оружия. В 1945 году, ссылаясь на наши переговоры о мире с гоминданом, великий руководитель и учитель китайского народа председатель Мао Цзэдун учил китайский народ, что против гоминдановских реакционеров необходимо вести борьбу по принципу «зуб за зуб». Он заявил: «Оружие народа, каждое ружье и каждая пуля должны оставаться у нас, и мы не должны их никому отдавать». И он сказал: «Если мы отдадим наше оружие, то разве у гоминдана не будет его слишком много?» Таким образом, китайский народ был в полной готовности, и когда клика Чан Кайши вероломно возобновила свое кровавое нападение на китайский народ, то он, используя свои вооруженные силы, нанес сокрушительный удар гоминдану и, наконец, освободил весь Китай и положил конец Цинской династии.

13. Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности приняли большое число резолюций по вопросу о Родезии. В этих резолюциях решительно осуждается южнородезийский расистский режим как незаконный, они призывают к укреплению всесторонних обязательных санкций против этого режима и решительной поддержке всеми средствами народа Зимбабве в его справедливой борьбе за национальную независимость.

14. Недавно Соединенное Королевство и Соединенные Штаты выдвинули свои «предложения по урегулированию в Родезии» [см. S/12393]. В настоящее время китайская делегация не намерена всесторонне комментировать эти предложения во всей их полноте. Это можно сделать позже, если будет необходимость. Однако мы считаем, что по своему существу эти предложения не соответствуют духу резолюций Генеральной Ас-

самблеи и Совета Безопасности и в некоторых отношениях даже противоречат этим резолюциям. Эти предложения в их нынешней форме не содействуют вооруженной борьбе народа Зимбабве и вряд ли могут привести народ Зимбабве к подлинному национальному освобождению и независимости.

15. Нам трудно понять, почему, в то время как англо-американские предложения — это лишь предварительные предложения одной из заинтересованных сторон, предложения, которые по-прежнему являются предметом переговоров с Патриотическим фронтом Зимбабве и заинтересованными африканскими государствами — это предложения, окончательную судьбу которых в настоящее время невозможно предсказать. Представитель Соединенного Королевства все же просит Совет Безопасности подтвердить одно из положений этих предложений, а именно, что Генеральному секретарю будет предложено назначить представителя «для ведения переговоров с назначенным Великобританией комиссаром-резидентом и со всеми сторонами в отношении военных и других мероприятий в Родезии». Хотя представитель Соединенного Королевства сказал нам, что это не затрагивает и не предрешает будущего предложения, это ненормальная практика ставить вещи с ног на голову, или... ставить телегу впереди лошади..., как гласит английская пословица, заставляет нас подозревать, что цель заключается в создании впечатления, что Совет Безопасности в принципе подтверждает или утверждает англо-американские предложения и дает соответствующую санкцию. А затем это будет использовано для дальнейшего ослабления вооруженной борьбы народа Зимбабве и создания препятствий на его пути. Несомненно, подобный ход событий будет отрицательно влиять на борьбу народа Зимбабве за национальное освобождение.

16. В силу вышесказанного мы не можем поддержать проект резолюции, который представлен представителем Соединенного Королевства. Однако, учитывая позицию заинтересованных африканских государств, мы не будем участвовать в голосовании по этому проекту резолюции.

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы проинформировать Совет, что получил письмо от представителей Бенина, Ливийской Арабской Джамахирии и Маврикия, которое будет распространено в документе S/12407 и которое гласит:

«Мы, нижеподписавшиеся члены Совета Безопасности, имеем честь просить, чтобы в ходе своего текущего заседания, посвященного рассмотрению «Вопроса о положении в Южной Родезии», Совет Безопасности в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедур направил приглашение г-ну Каллисту Ндлову, представителю Патриотического фронта Зимбабве».

Если не будет возражений, то я буду считать, что Совет соглашается с данным предложением.

*Предложение принимается.*

18. Г-н ТРЕЙКИ (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я должен поблагодарить вас за то умение и мудрость, которые вы проявили в ходе текущего месяца в качестве Председателя Совета Безопасности. Ваша работа на этом высоком посту была связана с обсуждением большого количества трудных, но очень важных вопросов, и мы действительно очень рады, что на посту Председателя находится дипломат с вашим опытом и с вашими высокими качествами. Я должен также поблагодарить вас лично за теплые слова в мой адрес.

19. Я хотел бы также поблагодарить и высказать признательность вашему предшественнику на этом высоком посту уважаемому представителю Франции, который столь же блестяще руководил нашей работой в прошлом месяце.

20. Совет Безопасности попросили рассмотреть проект резолюции Соединенного Королевства, предусматривающий назначение специального представителя Организации Объединенных Наций в Южной Родезии. Представляя вчера проект резолюции [2033-е заседание], государственный министр иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства отметил, что это ограниченный шаг. Он сказал, ссылаясь на нашу дискуссию, что ни от кого не требуется высказываться в отношении всего пакета. Его заявление по этому вопросу явилось повторением многих заверений, которые давались африканским делегациям в последние дни. Нам говорят, что назначение специального представителя на данном этапе не предполагает принятие или даже рассмотрение более широкого комплекса предложений, которые выдвинуты в англо-американском документе S/12393.

21. По мнению моей делегации, это очень важный и даже фундаментальный момент. Совет Безопасности в настоящее время не обсуждает существенных положений англо-американских предложений. Он может обсудить их лишь после тщательного анализа, и даже тогда обсуждение будет весьма и весьма пространным.

22. Мы должны также подчеркнуть, что, учитывая тот факт, что Совет еще даже не приступил к обсуждению более широкого комплекса предложений, было бы совершенно неверно, если бы специальный представитель Организации Объединенных Наций в Южной Родезии обсуждал эти предложения или как-то участвовал в дискуссиях, которые предполагали бы принятие существенных положений этих предложений. Поэтому нас весьма беспокоят некоторые аргументы, которые приводились вчера в Совете, а также постоянные заявления прессы о том, что готовность Совета рассмотреть вопрос о назначении специального представителя — это своего

рода шаг в направлении поддержки Организацией Объединенных Наций англо-американских предложений в целом.

23. Более того, положения проекта резолюции представляются моей делегации весьма двусмысленными. Эта двусмысленность может привести к тому, что специальный представитель и Совет Безопасности окажутся как раз в таком положении, которого мы стремимся избежать. Проект резолюции является весьма общим по своим положениям, и этот общий характер может стать предметом неправильных толкований. В проекте резолюции говорится, что специальный представитель «вступит в дискуссии» в отношении мероприятий, которые рассматриваются как необходимые для перехода к правлению большинства. Однако мы хотели бы знать, что это за мероприятия и кем они рассматриваются как необходимые. Это совершенно не уточнено. Представляется, что специальный представитель будет свободен выносить свое собственное суждение относительно того, что является необходимым, а что не является таковым. И это, конечно, было бы желательно. Однако, когда мы смотрим на текст заявления, содержащегося в документе S/12395 от 8 сентября, мы видим, на наш взгляд, большие основания для тревоги. В документе выдвигаются общие положения мероприятий, касающихся безопасности, которые рассматриваются как необходимые для осуществления англо-американского плана в целом. Однако в первом пункте по «осуществлению» выдвигается положение о том, что роль специального представителя ограничивается дискуссией о деталях «соответствующей роли всех вооруженных сил в Родезии».

24. Ввиду того, что дискуссия будет вестись назначенным комиссаром-резидентом, это может означать, что специальный представитель окажется в положении, когда будет обсуждать детали мероприятий по безопасности, изложенные в документе S/12395, то есть тех мероприятий, которые являются неотъемлемой частью англо-американских предложений по урегулированию в целом. В документе S/12395 указывается, что одной из главных целей комиссара-резидента является создание «одной объединенной армии Зимбабве». Если специальный представитель вступит в дискуссии по этому вопросу и по другим вопросам, изложенным в этом документе, он безоговорочно соглашается с рамками мероприятий безопасности, изложенными в англо-американских предложениях. Как было ясно указано вчера, Патриотический фронт выступает именно против этих мероприятий. Я хотел бы обратить внимание членов Совета, заинтересованных в этом вопросе, на соответствующие разделы комментариев Патриотического фронта к англо-американским предложениям. Эти комментарии содержатся в документе S/12406 от 28 сентября.

25. Делегация Ливии считает, что, если мы хотим придерживаться круга ведения, предложенного для наших прений, мы ни в коем случае не

должны связывать специального представителя принятием каких-либо существенных положений англо-американских предложений, и в частности положений, которые содержатся в приложении к этим предложениям в документе S/12395.

26. Что касается моей страны, то мы безоговорочно поддерживаем борьбу наших братьев в Зимбабве. Нельзя допустить, чтобы эта справедливая борьба направлялась по ложному пути. Мы не согласимся ни с какой интерпретацией миссии специального представителя Организации Объединенных Наций, которая будет подразумеваться как какая-либо поддержка прекращения справедливой борьбы наших братьев в Зимбабве. Никто в Африке не хочет войны, но если война необходима для освобождения страны, то это справедливая война.

27. Президент Ливии ясно заявил, что до тех пор, пока весь континент Африки не будет независимым, мы в Ливии не будем считать себя независимой страной.

28. Поэтому должно быть ясно, что никоим образом нельзя вовлекать Организацию Объединенных Наций в какие-либо действия, направленные на отвлечение справедливой борьбы наших братьев в Зимбабве, и что эта борьба должна продолжаться до полной ликвидации расистского режима.

29. Мы рады проявлению англо-американской инициативы, хотя она проявлена слишком поздно. Учитывая наш прошлый опыт отношений с этими странами на нашем континенте, особенно с Великобританией, мы не убеждены в искренности этих предложений. Тем не менее появилась новая надежда. Мы надеемся, что две страны будут следовать такого рода инициативе, такому духу в других частях африканского континента и в другой части мира, где еще существуют расистские режимы.

30. Мы надеемся, что, принимая проект резолюции, Совет Безопасности будет содействовать немедленной ликвидации этого расистского режима. Моя делегация в принципе не имеет возражений против проекта резолюции.

31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы приветствовать присутствие в Совете генерального секретаря министерства иностранных дел Пакистана г-на Шахи.

32. Следующим оратором является министр иностранных дел Кении г-н Вайяки. Я приветствую его и в соответствии с решением Совета приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

33. Г-н ВАЙЯКИ (Кения) (*говорит по-английски*): Благодарю вас и членов Совета за приглашение выступить в этом высоком органе по обсуждаемому вопросу. Я особо рад видеть вас на посту Председателя Совета Безопасности в сентябре, и особенно на посту Председателя на этих заседаниях, в ходе которых рассматрива-

ется очень важный аспект проблемы деколонизации Зимбабве. Как выдающийся дипломат Федеративной Республики Германии, страны, которая поддерживает очень сердечные и взаимовыгодные отношения с моей страной, Кенией, вы обладаете богатым опытом и способностью решать трудные вопросы, и это имеет большое значение для нас.

34. Просьба моего правительства принять участие в этих прениях была подсказана пониманием того факта, что, безусловно, обсуждаемый вопрос и решение, которое ожидается от Совета, имеет очень важное значение и много долгосрочных последствий. Мы понимаем, что многие члены Совета хотели бы, чтобы прения были краткими. Однако, учитывая тот факт, что мы в течение более десяти лет занимаемся этой проблемой, а также далеко идущие последствия решения Совета, мы считаем необходимым рассмотреть этот вопрос более подробно, с тем чтобы способствовать быстрейшему осуществлению соответствующих предложений. Мы все должны понимать, куда мы идем.

35. Мы понимаем, что Совет в общем согласился не обсуждать существо англо-американских предложений по урегулированию в Родезии, хотя странно, что к Совету обращаются с просьбой предпринять первый шаг по осуществлению этих предложений. Мы поддерживаем мудрость Совета и хотели бы присоединиться к предыдущим ораторам и выразить свою поддержку назначения представителя Генерального секретаря. Поэтому позвольте мне заявить, что мы согласны с просьбой, содержащейся в документе S/12404. Мы, безусловно, приветствуем энергию и мудрость, привнесенную в решение этой сложной проблемы министром иностранных дел и по делам Содружества Великобритании г-ном Оуэном с тех пор, как он стал выполнять свои обязанности в прошлом году, и решительную поддержку правительства Соединенных Штатов, в основном через г-на Эндрю Янга. Их усилия дополняют вооруженную борьбу, успешно осуществляемую патриотами Зимбабве.

36. Как я уже сказал, просьба, представленная на рассмотрение Совета, хотя и ограниченная по своим масштабам сегодня, имеет большое значение для Организации Объединенных Наций. В течение последних 12 лет роль Организации Объединенных Наций в рассмотрении проблем Зимбабве ограничивалась введением ограниченных экономических санкций против мятежного режима. Сегодня к Совету обращаются с просьбой одобрить назначение представителя Организации Объединенных Наций, который будет осуществлять определенные обязанности в отношении обсуждения и переговоров с комиссаром-резидентом и всеми сторонами. Мы хотели бы иметь заверения в том, что заинтересованные стороны не включают мятежника Яна Смита.

37. Мы в делегации Кении разделяем оговорки, высказанные вчера [2033-е заседание] представи-

телем Патриотического фронта г-ном Джошуа Нкомо, поскольку мы не считаем, что Организация Объединенных Наций должна принимать какие-либо меры, которые перенесут хотя бы на короткий срок ответственность управляющей державы с этой державы на Организацию Объединенных Наций. Мы поддерживаем участие Организации Объединенных Наций в оказании помощи в поисках решения проблемы Зимбабве, но не считаем, что Организация Объединенных Наций призвана проводить переговоры, которые ведутся между управляющей державой и мятежным режимом в течение последних 12 лет.

38. Участие Организации Объединенных Наций в решении проблемы Зимбабве должно, по нашему мнению, определяться таким условием, согласно которому управляющая держава должна недвусмысленно принять на себя обязательство в том, что незаконный режим снимет свои полномочия и Южная Родезия вернется к законности, чтобы позволить представителю Англии взять на себя ту ответственность, которая возлагается на англичан в Зимбабве. Мы считаем, что дискуссии и переговоры, ведущие к отказу незаконного режима от власти, должны продолжаться представителем Англии при поддержке Соединенных Штатов Америки.

39. Мы также считаем, что представитель Организации Объединенных Наций и английский комиссар-резидент не могли бы сосуществовать с мятежником Смитом, который руководит незаконным правительством, поддерживаемым всеми вооруженными силами, включая селусских скаутов и наемников, в течение последних 12 лет. Незаконный режим и нежелательные элементы в его вооруженных силах, мягко говоря, поставят в затруднительное положение представителя Организации Объединенных Наций и комиссара-резидента Великобритании. Мы считаем, что с принятием на себя комиссаром-резидентом и представителем Организации Объединенных Наций обязанностей, предлагаемых для них в англо-американском плане-пакете, управляющая держава должна быть в состоянии гарантировать беспрепятственный переход в кратчайший период времени к правлению большинства в Зимбабве.

40. Мы разделяем точку зрения тех, кто выступал до нас, о том, что Организация Объединенных Наций должна сотрудничать с управляющей державой для того, чтобы добиться в Зимбабве урегулирования при помощи переговоров, но мы считаем, что африканцы вряд ли сначала согласятся на прекращение огня, а затем будут вести переговоры по мероприятиям, связанным с переходным периодом. Мы считаем это нереалистичным, и нам представляется несправедливым, что представитель нашей Организации должен взять на себя такую нереалистичную миссию, до того как будет создан необходимый климат и проведена подготовительная работа. Поскольку нереалистично просить английского комиссара-резидента прибыть в Зимбабве, когда незаконный

режим все еще находится у власти, мы считаем нереалистичным просить представителя Организации Объединенных Наций брать на себя миссию по организации прекращения огня, когда совершенно ясно, учитывая все имеющиеся факты, что те, кто ведет вооруженную борьбу, не готовы к прекращению огня в настоящее время. Мы, безусловно, не надеемся, на то, что борцов за свободу Зимбабве попросят сложить свое оружие, прежде чем они увидят, что то, за что они борются, достигнуто или не за горами. Прекращение огня не должно быть равнозначным сложению оружия. Поскольку мы верим в то, что Организация Объединенных Наций должна проделать важную работу и облегчить, а не усугубить и без того сложное положение, мы считаем, что представитель Организации Объединенных Наций не должен назначаться поспешно до тех пор, пока не будет проведена тщательная подготовка. Организация Объединенных Наций в ограниченном смысле и по просьбе управляющей державы находится в состоянии конфликта с незаконным режимом. Этот факт нельзя отрицать, и поэтому Организация Объединенных Наций не должна предпринимать никаких мер, которые создавали бы впечатление, будто она признает незаконный режим, против которого боролась в течение последних 12 лет.

41. Позвольте мне в заключение повторить, что моя делегация поддерживает предложение, представленное Совету, но считает также, что имеются важные аспекты предложений, которые должны быть оценены, и последствия их должны быть взвешены, прежде чем Организация Объединенных Наций начнет заниматься проблемой Зимбабве. Как попросил представитель Патриотического фронта — и мы поддерживаем эту просьбу, — необходимо провести консультации с Патриотическим фронтом в плане того, чтобы подготовить назначение представителя Организации Объединенных Наций и, в частности, более четко определить ту роль, которую он должен сыграть, когда он будет назначен.

42. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я благодарю министра иностранных дел Кении за его теплые слова в мой адрес, а также за его слова о сердечных отношениях между нашими двумя странами.

43. Следующий оратор — представитель Габона, который желает сделать заявление от имени нынешнего председателя Организации африканского единства. Я приглашаю его занять место за столом заседаний Совета и сделать заявление.

44. Г-н Н'ДОНГ (Габон) (*говорит по-французски*): Моя делегация выражает удовлетворение по поводу того, что вы являетесь председателем в Совете в сентябре месяце; мы еще более удовлетворены тем, что ваша страна и моя поддерживают блестящие отношения дружбы и сотрудничества.



45. Я просил разрешения принять участие в этих прениях, для того чтобы отметить то значение, которое моя страна и Организация африканского единства придадут поискам справедливого решения проблемы Родезии. По сути дела государства — члены ОАЕ всегда с большим интересом следили за развитием обстановки на юге Африки, и в особенности в Родезии, после того как меньшинство, бросив вызов международному общественному мнению, приняло одностороннее решение захватить власть. Государства — члены ОАЕ также способствовали принятию решений как в нашей собственной организации, так и в Организации Объединенных Наций, решений, направленных на то, чтобы покончить с этим недопустимым положением.

46. Мы должны, к сожалению, констатировать, что до сих пор все инициативы и резолюции, направленные на решение этой проблемы (проблемы, которая не делает чести людям) мирным путем, до сих пор не выполнены и остаются мертвой буквой. Мы должны также отметить, что потребовалась решимость свободных народов Африки и усиление вооруженной борьбы, проводимой Патриотическим фронтом, для того чтобы великие державы, которые могли бы помешать такому положению дел, наконец, поняли необходимость исправить создавшееся положение.

47. Хотя необходимо признать, что эти инициативы указывают путь для решения этой проблемы, предусматривая назначение представителя Генерального секретаря в Родезии, я хотел бы подчеркнуть здесь от имени исполняющего обязанности председателя Организации африканского единства, что свободная и независимая Африка не поддерживает всех аспектов урегулирования, предложенного в англо-американском плане. Поэтому на данной стадии мы не поддерживаем англо-американский план, мы предусматриваем исследовательские меры, ведущие к мирному урегулированию тревожащей всех родезийской проблемы. Это соответствует духу и букве предпринятых правительством Великобритании шагов, которое проявило инициативу созвать данное заседание Совета Безопасности. Так это во всяком случае понимают страны — члены ОАЕ.

48. Я хотел бы подчеркнуть, как об этом уже заявил г-н Джошуа Нкомо, что выбор и мандат представителя Генерального секретаря в Родезии должен решаться в тесных консультациях с членами Совета Безопасности и сторонами, участвующими в конфликте. В этом плане я хотел бы также подчеркнуть, что для свободной и независимой Африки переговоры, которые должны начаться, могут быть продуктивными, только если колониальная держава, то есть Соединенное Королевство, не будет ставить никаких предварительных условий, и если Патриотический фронт будет единственной организацией, которую в данных условиях должны рассматривать как представляющую интересы народа Зимбабве.

49. Эти переговоры не должны позволить определенным элементам воспользоваться создавшимся положением, с тем чтобы торпедировать процесс, который ведет к независимости. Точнее, избрание представителя Генерального секретаря в Родезии, которое мы принимаем, не должно быть обходным маневром, позволяющим незаконному режиму Яна Смита свести на нет чаяния народа Зимбабве, потерявшего многих своих сыновей во имя этих идеалов свободы. Можно констатировать, что мятежный режим Яна Смита всегда использовал моменты, связанные с объявлением переговоров или обсуждения, для того чтобы вводить в заблуждение общественное мнение и укреплять свой военный арсенал с целью подорвать стремление к свободе народа Зимбабве и международного сообщества.

50. Что касается африканских стран, то они сохраняют бдительность, будут активно поддерживать освободительное движение до тех пор, пока условия для окончательного урегулирования не будут приняты сторонами в конфликте.

51. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Габона за его теплые слова в мой адрес, и за его ссылку на тесные отношения между нашими странами.

52. Поскольку нет ораторов, записавшихся в списке, я хотел бы сделать заявление в качестве представителя ФЕДЕРАТИВНОЙ РЕСПУБЛИКИ ГЕРМАНИИ.

53. Последовательной политикой моего правительства в ходе всех прений в отношении юга Африки всегда было то, что необходимые и длительные перемены в этой части мира, к которым так отчаянно стремится международное сообщество, должны быть достигнуты мирными средствами. Этот принцип применим не только к отказу от политики апартеида, который противоречит всем положениям о правах человека и основных свободах, но и к намибийскому и родезийскому вопросам.

54. Мы внимательно выслушали умелое представление, сделанное министром иностранных дел Соединенного Королевства г-ном Оуэном [2033-е заседание], и рады узнать, что сейчас имеется достаточно перспектив для мирного урегулирования, в котором Организация Объединенных Наций должна сыграть важную роль. Мы прекрасно осознаем, что вопрос об окончательном политическом урегулировании еще не может быть рассмотрен в Совете Безопасности, но необходимо предпринять первый шаг, с тем чтобы позволить вовлечь Организацию в нынешние усилия по достижению независимости Зимбабве мирными средствами.

55. Мы разделяем точку зрения, согласно которой Организация Объединенных Наций должна сыграть важную роль в обеспечении этих условий. Мы приветствуем идею о предоставлении Генеральному секретарю мандата для назначения специального представителя, который будет

работать вместе с комиссаром-резидентом и который должен начать процесс переговоров со всеми заинтересованными сторонами с целью установления, какие дополнительные меры необходимо принять для обеспечения политической приемственности пакета в целом.

56. Федеративная Республика Германии готова поддержать усилия специального представителя всеми возможными путями. Она также готова оказать всю политическую поддержку продолжающимся усилиям Соединенного Королевства и Соединенных Штатов в содействии этому политическому решению. Моя делегация рада поддержать проект резолюции, представленный нам.

57. Сейчас я возобновляю свои функции ПРЕДСЕДАТЕЛЯ. Предоставляю слово представителю Ливийской Арабской Джамахирии, который желает внести поправки в проект резолюции.

58. Г-н КИХЬЯ (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-английски*): Что касается проекта резолюции, предложенного Соединенным Королевством в документе S/12404, я хотел бы от имени трех африканских членов Совета — Бенина, Маврикия и Ливии — предложить два небольших улучшения к проекту резолюции.

59. Первое, мы предлагаем добавить новый пункт преамбулы, в котором говорится следующее:

*«Заслушав заявление, сделанное г-ном Джошуа Нкомо, руководителем Патриотического фронта Зимбабве».*

60. Вторая поправка касается первого пункта постановляющей части. После слова «назначить», мы предлагаем добавить слова «в консультации с членами Совета Безопасности».

61. Я надеюсь, что министр иностранных дел и по делам Содружества г-н Оуэн не будет возражать против принятия этих двух небольших поправок к проекту.

62. Г-н ОУЭН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Выслушав прения и доводы, я принимаю предложенные поправки и хотел бы включить их в проект резолюции, представленный моим правительством.

63. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): С поправками, предложенными Ливийской Арабской Джамахирией и принятыми Соединенным Королевством, автором первоначального проекта резолюции, пересмотренный текст скоро будет распространен среди членов Совета как документ S/12404/Rev.1.

64. Поскольку больше нет желающих выступать, я считаю, что Совет готов приступить к голосованию пересмотренного проекта резолюции.

*Голосование проводится поднятием рук.*

*Голосовали за:* Бенин, Венесуэла, Индия, Канада, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Пакистан, Панама, Румыния, Соединенное

Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Франция.

*Голосовали против:* Голосов против подано не было.

*Воздержались:* Союз Советских Социалистических Республик.

*Проект резолюции принимается 13 голосами, при одном воздержавшемся, причем никто не голосовал против<sup>2</sup>. Один член Совета (Китай) в голосовании не участвовал.*

65. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций желает выступить. Предоставляю ему слово.

66. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (*говорит по-английски*): Я внимательно следил за ходом обсуждения в Совете и обратил внимание на условия, содержащиеся в только что принятой резолюции. Я, безусловно, немедленно приму необходимые меры для того, чтобы выполнить просьбу, адресованную мне в резолюции, о назначении личного представителя ради целей, содержащихся в этой резолюции. Я надеюсь, что в ближайшее время смогу информировать Совет после соответствующих консультаций о фамилии моего представителя. Стремясь назначить представителя, я, безусловно, буду обращать особое внимание на опыт и особые обстоятельства.

67. Я хочу заверить Совет в том, что я и мой представитель приложим все усилия к тому, чтобы добиться удовлетворительных результатов; однако я не питаю иллюзий в отношении серьезных сложностей и трудностей задачи, которая поставлена перед нами. Успех будет в значительной степени зависеть от сотрудничества и понимания заинтересованных сторон и от степени их решимости найти путь к разрешению проблемы мирными средствами. Я как можно скорее сообщу Совету о результатах переговоров моего представителя с английским комиссаром-резидентом и всеми заинтересованными сторонами.

68. Г-н Председатель, я снова хотел бы заверить вас и членов Совета в том, что я и мои коллеги приложат все усилия к тому, чтобы успешно выполнить эту трудную, но чрезвычайно важную задачу.

69. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Министр иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства попросил разрешения выступить после голосования, и я предоставляю ему слово.

70. Г-н ОУЭН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего поблагодарить вас за то, с каким блеском вы провели нашу работу как сегодня, так и вчера. Я хотел бы выразить

<sup>2</sup> См. резолюцию 415 (1977).

свою признательность вам за это. Я также хотел бы сказать всем членам Совета Безопасности, что я польщен приглашением принять участие в этом обсуждении. Я впервые нахожусь в Совете Безопасности и надеюсь, что не в последний раз. Заявление Генерального секретаря в отношении его подхода к этому вопросу является для нас большой помощью и утешением. Я осознаю тот факт, что выдвинул резолюцию в Совете Безопасности, которая будет представлять собой трудную задачу для Организации Объединенных Наций. Но я надеюсь, что она выполнит эти важные задачи и обязанности так, как мы к этому привыкли, особенно под руководством Генерального секретаря. Я благодарю членов Совета за их поддержку.

71. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — г-н Ндлову. Я приветствую его и в соответствии с решением Совета предлагаю ему занять место за столом заседаний Совета и сделать свое заявление.

72. Г-н НДЛОВУ (*говорит по-английски*): От имени Патриотического фронта Зимбабве я хочу поблагодарить вас, г-н Председатель, и членов Совета за предоставленную мне возможность изложить наше толкование только что принятой резолюции. Г-н Джошуа Нкомо, руководитель Патриотического фронта, выразил этому высоко-

му органу [2033-е заседание] наши оговорки по поводу назначения представителя Организации Объединенных Наций, и мы хотели бы сейчас повторить нашу позицию, а именно, что: *a*) данное решение не отражается на нашей позиции в отношении британских конституционных предложений; и что то, что здесь было сделано, представляет собой лишь решение по вопросу, не связанному с рассмотрением самих британских предложений; *b*) когда в резолюции говорится «о всех заинтересованных сторонах», то речь идет о сторонах, вовлеченных в вооруженный конфликт, а именно о Патриотическом фронте, с одной стороны, и англичанах, в лице их поселенцев в Зимбабве — с другой; *c*) представитель Организации Объединенных Наций будет назначен Генеральным секретарем, который позаботится о том, чтобы его мандат был четко определен и не мог стать предметом манипуляции со стороны тех, кто выступает против свободы Зимбабве. В этом плане его роль должна быть определена в таких положениях, чтобы это содействовало осуществлению цели деколонизации. Если окажется, что это решение в конечном счете является попыткой саботировать борьбу народов Зимбабве, Патриотический фронт резервирует за собой право принять соответствующие меры.

*Заседание закрывается в 19 час. 30 мин.*

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу : Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---